

Sommaire

La Contribution de Tübingen au projet Erasmus+ "Cooper'actif" - le Quartier Français

Le Quartier Français

Le Werkstadthaus

Partenaire dans le projet Erasmus+

Le tour des points de vue du quartier français

Plan de quartier français

Concept

6 points de vue

Evènement de présentation et information cooper'actif, avec ouverture d'exposition photographique Jean Belvisi CFPPA, Lycée Agricampus, Hyères en duplex D-F

10.septembre 2020, Werkstadthaus, Quartier Français, Tübingen

Invitation, programme (en allemand)

Rapport

Exposition photographique "In'habitat" Jean Belvisi

Texte d'exposition

Contact:

Dr. Sybille Hartmann, 1986-2006 Responsable de l'environnement de la ville de Tübingen;
membre du conseil d'administration de l'association "Werkstatt für Eigenarbeit e.V."

Mail : briefkasten@hartmannundhaus.de

Hanna Smitmans, artiste, gérante du Werkstadthaus

Mail: info@werkstadthaus.de

Gabriele Steffen, 1990-98 Erste Bürgermeisterin (Maire) de Tübingen, chercheur urbaniste,
participation et développement de quartier, membre dans de l'association "Werkstatt für
Eigenarbeit e.V."

Mail : gabriele.steffen@t-online.de, gs-urban@t-online.de

La Contribution de Tübingen au projet Erasmus+ "Cooper'actif" - le Quartier Français

"Inviter à voyager, encourager à rêver, inspirer à agir" - sous cette devise, le projet Erasmus+ "Cooper'actif" vise à donner aux jeunes un aperçu des formes très différentes de la vie en communauté. Les questions éducatives associées à ce thème sont les valeurs de convivialité, de lien social, de participation, de solidarité, d'acceptation des autres et de partage. Les participants d'Allemagne, de Belgique, de France, des Pays-Bas et de Pologne ont visité des lieux exemplaires dans les différents pays et ont recherché, discuté et documenté leurs particularités. Un itinéraire virtuel reliera ces lieux en tant que sites d'apprentissage pour une vie participative.

L'un de ces lieux d'apprentissage est Tübingen ; son projet de conversion dans la Südstadt, qui a remporté de nombreux prix d'urbanisme, présente un intérêt particulier pour le projet Erasmus+ en tant que "berceau de l'habitat participatif" et du développement coopératif des quartiers.

Le Quartier Français

En 1990, une chance sensationnelle: La garnison française quittait la ville. L'idée était de transformer cette friche militaire en un quartier urbain, vivant, un quartier des chemins courts dans cette partie de la ville - la Südstadt - qui avait toujours été à part, le au-delà. Et cela ne pas réalisé par un grand promoteur immobilier, mais par les gens eux-mêmes, qui veulent habiter, travailler, s'engager dans le nouveau quartier. Ainsi l'idée de la Baugruppe (ou Baugemeinschaft) – groupe de propriétaires – est née. Cette idée s'est répandue à Tübingen et ailleurs.

Mais ce n'est pas un but en soi. Les points essentiels sont :

l'usage mixte conséquent, contraire aux lotissements et quartiers résidentiels habituelles des dernières décennies

- un vrai espace public qui invite à la convivialité, à la communication des gens du quartier, avec une circulation motorisée limitée,
- la combinaison du vieux bâti et de la nouvelle construction – transformation des bâtiments militaires et construction neuve sur les espaces libres,
- un quartier dense, compact et urbain, combiné à une parcellisation à petite échelle sur mesure
- ainsi une grande diversité des fonctions (habitat, ateliers, service, commerces, une infrastructure culturelle et sociale), mais aussi une grande diversité des qualités, de l'architecture, réalisé de préférence par les usagers du nouveau quartier eux-mêmes qui eux aussi sont très divers.
- La ville a réalisé cela par des instruments urbanistiques innovateurs, une participation conséquente et une grande ouverture d'esprit aux idées et acteurs nouvelles.

L'ensemble de la zone de développement urbain couvre 60 ha. Le quartier de Loretto et (de 1995 à 2008 sur le site de l'ancienne caserne Hindenburg) le Quartier Français ont été développés en premier lieu. L'innovation était non seulement l'idée de la Baugruppe (ou Baugemeinschaft), mais aussi le concept de vente des terrains à bâtir non pas aux plus offrants, mais au groupe ayant la meilleure contribution à la diversité sociale, culturelle et économique du quartier. Aujourd'hui, environ 2 400 personnes vivent dans le Quartier Français sur 10 hectares dans un quartier urbain et vivant caractérisé par un mélange cohérent d'usages, une forte densité et une architecture diversifiée. De nombreux anciens bâtiments militaires convertis ont été réaménagés à des fins diverses et illustrent le processus de civilisation des zones militaires.

Avec le quartier Loretto, le quartier français fait partie de l'exposition dans laquelle le photographe Jean Belvisi a documenté les particularités des différents sites d'apprentissage en Europe.

Le Werkstadthaus



"L'atelier public offre des salles, des outils et des conseils pour l'artisanat, le travail autonome social et culturel. Ce n'est pas seulement un atelier d'une maison et du voisinage, mais une offre pour tout le quartier et au-delà. La vision est que l'atelier deviendra un lieu de rencontre, de communication, une salle de repos, de consultation, d'événements ... pour le nouveau quartier, qu'il remplacera ce qui est autrement perdu dans les villes, l'endroit à la fontaine, où de telles conversations peu compliquées deviennent possibles".

Grâce à cette vision, un groupe de construction a pu acquérir un terrain à bâtir dans le nouveau Quartier Français en développement.

L'association à but non lucratif "Werkstatt für Eigenarbeit e.V." gère le Werkstadthaus depuis 2002. Sur trois étages au total, la maison est un lieu de rencontre de quartier et un atelier ouvert, un lieu où les idées peuvent se développer et se réaliser. Ici, on peut faire de la menuiserie, de la poterie, de la réparation, de l'échange, de la couture, de la soudure, du vissage, de la réflexion, de la discussion et bien plus encore. Les rencontres et les échanges sont possibles de manière tout *a fait simple, sans pression de consommation, et jeter des ponts entre les générations, différents niveaux de revenus et les cercles culturels.

Les ateliers ouverts (bois, vélo, métal, textile et céramique) offrent une infrastructure commune pour le bricolage. Les projets de quartier favorisent un échange animé entre les habitants; d'autres initiatives (et des particuliers) utilisent également les locaux (ainsi que le vélo-cargo de location) du Quartier Français. Il existe des semaines de vacances pour les enfants et d'autres activités pour les enfants et les familles. Le café de réparation mensuel encourage une utilisation durable des ressources - et aide toutes les choses utiles ou inutiles (mais chères) à avoir une seconde vie. Le Werkstadthaus dispose également de deux jardins communautaires : le "Tilsiter vert" et le "Tilleul sauvage".

Avec toutes ces offres, le Werkstadthaus souhaite faciliter les rencontres et les échanges et donner des impulsions vers un monde écologiquement durable et socialement plus juste. En outre, le Werkstadthaus propose également des visites guidées du quartier pour les groupes intéressés, au cours desquelles les particularités du Quartier Français sont présentées et expliquées.

Le Werkstadthaus fait partie d'un projet de construction en groupe (Baugruppe) plus important, avec 14 appartements sur trois étages. La notion Werkstadthaus est une combinaison entre Werkstatt= atelier, Haus= maison, Stadt=ville.

Partenaire dans le projet Erasmus+

Après le départ de l'ICFA (Institut culturel franco-allemand de Tübingen) du projet Erasmus+, le Werkstadthaus est devenu partenaire du projet en 2019 et a pu apporter son expérience et son expertise aux rencontres, aux événements et à la coopération continue.

Au nom du Werkstadthaus, Gabriele Steffen a accompagné le projet Erasmus+ par des contacts permanents avec les partenaires, des contributions aux nombreuses visioconférences - par exemple sur les thèmes de l'urbanisme, du développement des quartiers et de la méthodologie des explorations urbaines – , la collaboration à la publication, etc., principalement en français.

En mai 2020, un temps fort était prévu à Tübingen : Visite de deux groupes de jeunes de Pologne et de France avec un travail actif sur itinéraire coopératif, un atelier photo avec Jean Belvisi, réunion transnationale des participants au projet Cooper'actif, discussion d'experts avec différents acteurs du logement coopératif et de la vie communautaire (y compris des jeunes), grand vernissage de l'exposition au Werkstadthaus et plus encore. Tout cela n'a pas pu avoir lieu à cause des restrictions de Corona.

En guise de contribution au projet Erasmus+, un itinéraire nouveau dans le Quartier Français a été créé au Werkstadthaus, un circuit à 6 points de vue ("Blickpunkte") invitant les gens à découvrir par eux-mêmes les particularités de ce quartier de la ville. L'idée est d'encourager une visite sans guide organisé, en tête à tête, en petit groupe ou seul : Comment lire une ville ? Que peut-on faire, expérimenter, observer, rechercher? Il faut pour cela adopter différentes perspectives pour mieux comprendre ce qu'est la qualité de vie, ce qu'elle signifie et comment fonctionne un quartier.

Le 10 septembre 2020, l'exposition de photos de Jean Belvisi sur les sites d'apprentissage sélectionnés et l'itinéraire pour le Quartier Français ont été présentées au Werkstadthaus. L'événement du 10 septembre à Tübingen était marqué par les conditions exceptionnelles de l'an 2020: l'ouverture d'une exposition photographique par visioconférence, une date très difficile, un cercle de participants forcément très réduit. Mais l'ouverture en duplex en Allemagne et en France, la discussion sur les différentes formes de l'habitat coopératif stimulée par les photos et les nouvelles idées sur la façon dont les jeunes peuvent explorer, apprendre et lire un quartier sous différents angles a obtenu des résultats très précieux pour l'échange transnational, la dissémination et la poursuite du développement du projet.

La visite est illustrée dans le texte suivant par des photos des points de vue respectifs.



<p>Auszug aus dem Amtlichen Stadtplan Gemarkung: Haug Ersteller: FAB Geoinformation und EDV Erstellungsdatum: 04.07.2018</p>	<p>Erstellt für Maßstab 1:5.000 Stadtgrundkarte: FAB Vermessung Höhenangaben in Tübinger Höhen</p>	
---	--	--

Points de vue du quartier français

- 1** Anciennes écuries
- 2** Arrêt de bus Aixer Straße
- 3** Clocher de l'église au coin de la rue
- 4** Hall des Chars
- 5** Place du déserteur inconnu
- 6** Quartier de caravanes

A qui s'adresse le tour des 6 "points de vue" du Quartier Français ?

La visite est une offre pour les personnes qui veulent se promener seules, ainsi que pour les classes scolaires ou les groupes de jeunes qui veulent explorer le quartier par eux-mêmes avec quelques impulsions.

Concept

Le quartier français de Tübingen est un exemple d'une forme de développement urbain différente et coopérative, non pas avec de grands promoteurs, mais avec les futurs habitants, qui réalisent leur vision de la vie en ville dans des groupes de propriétaires (Baugruppen).

Les points de vue sélectionnés ont pour but de stimuler à "lire" une ville, à observer, à regarder, à comparer (qu'est-ce qui est "différent" ?), à entrer en conversation, à comprendre les liens, à aller au fond des choses en matière de qualité de vie.

Le tour se concentre sur des lieux ("points de vue") qui encouragent les gens à s'arrêter, à regarder autour d'eux et à rester, et qui permettent différentes perspectives et activités - en d'autres termes, pas seulement des projets individuels comme points chauds et sans une suggestion d'une séquence particulière. Les informations fournies comprennent des références au contexte spatial, aux bâtiments et usages environnants, à la vie sociale, aux espaces verts et ouverts, à la culture et à l'histoire, ainsi qu'à divers autres éléments.

Un deuxième niveau est formé par une grille d'analyse qui suggère des différents aspects sous lesquels les caractéristiques et les particularités d'un quartier urbain peuvent être considérées.

Sujets	Observer	Rechercher	Comprendre Interpréter
Les gens, la vie	Qui est sur la route ? Quels sont les gens, que font-ils ? Quel contact avec la rue ?	Où y a-t-il des endroits pour s'asseoir ? Pour être actif ? Où peut-on boire un café?	
Développement urbain	taille de la parcelle, les façades, vieux et nouveaux bâtiments	Quelles sont les règles de construction ? Quelles relations avec la propriété ?	
Espace public	Que se passe-t-il dans l'espace public? dans le hall des chars? Quelles sont les usages? Qu'est-ce que cela signifie ?	Y a-t-il des conflits entre le public et le privé ? Lesquels ?	
Mobilités	Comment les gens se déplacent-ils? Combien de bus circulent? Où sont les voitures partagées (carsharing /Teilauto)?	Où et comment les voitures sont-elles garées? Comment sont les pistes cyclables au centre ville ?	
Économie	Quels sont les magasins, bureaux et ateliers ? Qu'est-ce qu'on voit dans les vitrines des magasins ?	Combien d'emplois y a-t-il dans le quartier?	
Culture / institutions sociales	Où se trouvent des points de rencontre? Où sont des studios?	Quelles offres existent-il pour les différentes situations de vie ?	

Pferdeställe - Blick nach Nordwest



Pferdeställe - Blick nach Nordost



Pferdeställe /Anciennes écuries /Horse Stables

Où sommes nous ? Situation et environs	A l'extrémité ouest du quartier français, à l'arrière de la menuiserie "Holzwerk", sur la Französische Allee
Que voyons nous? Bâtiments et usages	Anciens bâtiments en briques en forme de U, maintenant développés individuellement et utilisés pour des appartements, des ateliers et des métiers; dans la Franz. Allee nouveaux bâtiments résidentiels à usage commercial au rez-de-chaussée, garderie pour enfants, un vaste espace public sur l'allée, espace public plutôt intime le long des anciens bâtiments
Que se passe-t-il ? les activités	Beaucoup d'espace pour se rencontrer et jouer, pas de domination de la voiture, les enfants peuvent visiter et découvrir les entreprises
Qu'y avait-il avant ? Culture et histoire	Les anciens bâtiments étaient les écuries de la première caserne du Hindenburg, construite dans les années 1930
Conseils pour regarder, faire...	Mélange de vie et de travail - Combien d'entreprises commerciales, combien d'appartements ? Quelle est la situation en matière de bruit? Quel est l'effet de l'espace public ?

Pferdeställe - Blick nach Süden



Pferdeställe - Blick nach Osten





Bushaltestelle Aixer Straße / Arrêt de bus Aixer Straße / Bus stop Aixer Straße	
Où sommes nous ? Situation et environs	Arrêt de bus (avant que la rue Wennfelder Garten ne rejoigne l'Aixer Straße)
Que voyons nous? Bâtiments et usages	Au nord, les anciennes écuries, de ce côté de la rue converties au rez-de-chaussée en restaurants, ateliers et bureaux; un grand ancien bâtiment militaire avec des appartements et une garderie, à l'est la grande place avec le hall des chars, au sud un grand bâtiment neuf jaune/rouge/bleu avec des appartements, des restaurants et des magasins au rez-de-chaussée
Que se passe-t-il ? les activités	L'Aixer Straße est l'axe de rencontre et de commerce du quartier français, de nombreuses personnes se rencontrent dans les espaces publics, assis, debout, discutent
Qu'y avait-il avant ? Culture et histoire	Le bloc jaune/rouge/bleu a été le premier nouveau bâtiment construit par un groupe de propriétaires (Baugruppe) en tant que pionnier dans le nouveau quartier français (Projet 14)
Conseils pour regarder, faire...	À quelle fréquence les bus circulent-ils ? Combien de vélos, combien de voitures sont sur la rue? Quels sont les magasins ?



Glockenturm - Blick nach Nordwesten



Glockenturm - Blick nach Nordosten



Glockenturm Kirch am Eck / Clocher de l'église au coin de la rue / Belfry Kirch am Eck

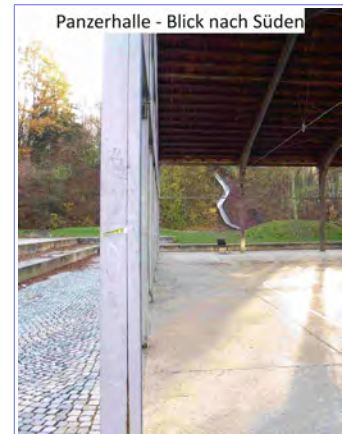
<p>Où sommes nous ? Situation et environs</p>	<p>tout au sud du Franz Viertel, dans la transition vers le Wennfelder Garten (établissement social traditionnel, aujourd'hui beaucoup de nouvelles constructions)</p>
<p>Que voyons nous? Bâtiments et usages</p>	<p>Le clocher appartient à Kirch am Eck (église au coin de la rue), une institution œcuménique de la paroisse catholique St. Michael et de la paroisse protestante Eberhardskirche. Tous les bâtiments sont de nouveaux immeubles, l'espace public est limité par la circulation et, en direction de la rue Aixer Straße, il y a une entreprise commerciale avec atelier. De l'autre côté de la Eisenhutstraße, les nouveaux bâtiments du Wennfelder Garten</p>
<p>Que se passe-t-il ? les activités</p>	<p>Dans le Kirch am Eck, de nombreux événements pour tout le quartier et le quartier voisin, interreligieux, servent également pour le quartier voisin Wennfelder Garten au sud.</p>
<p>Qu'y avait-il avant ? Culture et histoire</p>	<p>Les anciens immeubles d'habitation du Wennfelder Garten ont été construits dans les années 50 pour les réfugiés. En raison de leur situation cachée derrière la caserne Hindenburg utilisée par la garnison française, les habitants n'étaient que peu intégrés dans la ville. Depuis 2015, les anciens immeubles ont été progressivement démolis et remplacés par de nouveaux bâtiments des sociétés de logement GWG et GSW.</p>
<p>Conseils pour regarder, faire...</p>	<p>Quelles sont les différences entre les bâtiments situés de part et d'autre de la rue Eisenhutstraße (Franz. Viertel-Wennfelder Garten)?</p>

Glockenturm - Blick nach Süden



Glockenturm - Blick nach Osten





Panzerhalle / Hall des Chars / Tank hall	
Où sommes nous ? Situation et environs	Sur l'espace libre à l'est de la Panzerhalle
Que voyons nous ? Bâtiments et usages	Devant nous, le grand espace ouvert mais couvert de la Hall des chars, à côté d'une ancienne salle de sport, au nord des places de parking pour l'autopartage (TeilAuto) sous de vieux noyers, à l'est un grand immeuble neuf avec un parking souterrain, à côté et au sud une pente verte et broussailleuse avec des installations de jeu et un grand toboggan.
Que se passe-t-il ? les activités	La Panzerhalle est le cœur d'activités du quartier français. Jeunes et moins jeunes s'y retrouvent pour jouer, faire du sport, s'asseoir et discuter, pour des événements.
Qu'y avait-il avant ? Culture et histoire	Le nom fait référence à son utilisation originale pendant la période des casernes. La construction métallique historique a pu être révélée en préservant le toit et en enlevant les parois latérales.
Conseils pour regarder, faire...	Que pourrait être la stèle rouillée du coin nord-est ? Quels groupes utilisent le Hall des Chars? Comment sont utilisées les zones adjacentes?



Platz d. unbek. Deserteurs - Blick nach Nordosten



**Platz des unbekanntenen Deserteurs/ Place du déserteur inconnu/
Place of the unknown deserter**

Où sommes nous ? Situation et environs	Sur la place à l'extrémité est de la Französische Allee
Que voyons nous? Bâtiments et usages	Nouveaux bâtiments de conception très différente au nord et à l'est, la plaine d'inondation du Blaulach au sud et le Werkstadthaus dans la maison d'angle, à l'ouest les anciens bâtiments militaires, aujourd'hui utilisés comme dortoir et restaurant pour les étudiants.
Que se passe-t-il ? les activités	La place invite les adultes à jouer à la pétanque, les enfants aiment jouer dans le Blaulach. Les vaches de Wagenburg y paissent. Le Werkstadthaus est un lieu de rencontre polyvalent
Qu'y avait-il avant ? Culture et histoire	Le nom de la place fait référence au passé guerrier du quartier. Peu avant la fin de la Seconde Guerre mondiale, des déserteurs ont été exécutés derrière la caserne de Hindenburg.
Conseils pour regarder, faire...	Comment et pourquoi les bâtiments autour de la place diffèrent-ils ? Quelles sont les offres du Werkstadthaus ? Que se passe-t-il le long du Blaulach ?

Platz d. unbek. Deserteurs - Blick nach Südosten



Platz d. unbek. Deserteurs - Blick nach Südwesten





Wagenburgen / Quartier de caravanes / Carriage Project	
Où sommes nous ? Situation et environs	Sur l'ancienne route des chars, qui mène de l'intersection Eisenhutstraße/Wennfelder Garten en montant vers l'ancienne zone d'entraînement de l'armée française
Que voyons nous? Bâtiments et usages	Les deux groupes de caravanes Bambule et Kuntabunt sont quelque peu cachés derrière une clôture en bois à l'est. Au nord, la zone d'un élevage de moutons, au sud, les derniers bâtiments sociaux du Wennfelder Garten
Que se passe-t-il ? les activités	Les Wagenburgen sont une forme particulière de vie expérimentale avec une consommation de ressources délibérément faible. Vous pouvez avoir un aperçu de l'extérieur en vous promenant dans le quartier, de la Panzerstraße après la clôture en bois laissée en bas, puis dans la vallée Blaulachtälchen laissée à nouveau aux premières maisons du quartier français
Qu'y avait-il avant ? Culture et histoire	Après le retrait de la garnison française, la zone vide de la caserne Hindenburg est devenue la cible de nombreux caravanes dans lesquels les habitants voulaient réaliser leur idée d'une vie et d'un logement alternatifs. Après des débats politiques longs et controversés, la ville de Tübingen a mis le site à la disposition de deux groupes de caravanes en bordure du quartier et leur a donné un bail.
Conseils pour regarder, faire...	Les visiteurs intéressés par la vie des Wagenburg peuvent s'inscrire à l'adresse suivante : wagenburgen@posteo.net Comment est utilisé le site à ciel ouvert attendant au sud ? Pourquoi y a-t-il encore un élevage de moutons ?





werkstadthaus

Einladung: Kooperativ Planen und Leben im europäischen Zusammenhang

Das Werkstadthaus hat gemeinsam mit sieben anderen Organisationen aus fünf europäischen Ländern am Erasmus+ Projekt "Cooper'actif: Gemeinsam anders leben - in Zukunft" teilgenommen. Jugendliche, junge Erwachsene und Fachleute unterschiedlicher Bereiche haben sich in vielen Projekten und Begegnungen von September 2018 bis August 2020 über Rahmenbedingungen und gute Beispiele für das Stadtleben der Zukunft ausgetauscht. Tübingen mit dem Südstadt-Projekt fand dabei als Wiege der kooperativen Quartiersentwicklung besonderes Interesse. Leider musste coronabedingt die für Mai 2020 in Tübingen geplante Beteiligungs- und Fachveranstaltung ausfallen. Ein bleibendes Ergebnis des Projekts sollen Wege (virtuell und analog) zu europäischen Projekten kooperativen und partizipativen Planens und Bauens sein.

In kleinem Rahmen laden wir Sie herzlich ein zum Abschluss des Projekts

"Cooper'actif: Gemeinsam anders leben - in Zukunft"

am 10. September ab 10..30 Uhr
im Werkstadthaus, Aixer Straße 72

Einführung mit dem Film: Lieblingsplätze der Kinder in der Südstadt

Um 11.00 Uhr beginnen wir mit folgendem Programm:

- Begrüßung, Hanna Smitmans, Geschäftsführung Werkstadthaus
- Vorstellung des EU-Projekts, Sybille Hartmann, Verein „Werkstatt für Eigenarbeit e.V.“
- Liveschaltung zur Ausstellungseröffnung von Jean Belvisi
« In'habitat », *l'entrée du territoire comme construction d'une culture européenne*
in der Landwirtschaftsschule in Hyères, Südfrankreich
- Tübingen und das Erasmus- Projekt – Beiträge und Chancen, Gabriele Steffen
- Austausch und Gespräche, Apéritif

Im Anschluss gegen 12.30 Uhr laden wir Sie zur Erkundung des Lern-Rundgangs im Französischen Viertel ein.

Wegen der Corona-Auflagen bitten wir um Anmeldung/Rückmeldung unter Info@werkstadthaus.de bis zum 07. September

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Fotos: Jean Belvisi





Evènement de présentation et information cooper'actif, avec ouverture d'exposition photographique Jean Belvisi CFPPA, Lycée Agricampus, Hyères en duplex D-F

10.septembre 2020, Werkstadthaus, Quartier Français, Tübingen

L'évènement du 10 septembre à Tübingen était marqué par les conditions extraordinaires de l'an 2020: l'ouverture d'une exposition photographique par visioconférence, une date très difficile, un cercle de participants forcément très réduit. Mais l'ouverture en duplex en Allemagne et en France, la discussion sur les différentes formes de l'habitat coopératif stimulée par les photos et les nouvelles idées sur la façon dont les jeunes peuvent explorer, apprendre et lire un quartier sous différents angles étaient des résultats très précieux pour l'échange transnational, la dissémination et la poursuite du développement du projet.

La matinée a commencé par un film réalisé par les élèves de l'école du Quartier (nommé Ecole Française) présentant leur quartier aux enfants qui viennent d'emménager. Hanna Smitmanns, gérante du Werkstadthaus – partenaire dans le projet cooper'actif et lieu de la conférence - présenta les idées de cette maison qui incarne d'une manière exemplaire l'habitat partagé et coopératif avec sa combinaison de logements et ateliers, son engagement pour le quartier et sa structure civique. Sybille Hartmann, présidente de l'association pour le Werkstadthaus, a souligné l'objectif du projet qui consiste à rassembler les jeunes par-delà les frontières et à les encourager à s'occuper de manière productive de leur habitat*. Les visites des groupes de jeunes ont révélé des perspectives surprenantes pour Tübingen.

A 11h15, un temps fort : la connexion à Hyères par vidéoconférence lors de l'ouverture de l'exposition, avec une vue authentique dans le foyer du lycée CFPPA avec des photographies de Tübingen sur les murs, un accueil chaleureux et un court échange d'idées qui ont les participants au projet.

Ensuite, il y a eu l'occasion de regarder et de discuter de l'exposition des photos de Jean Belvisi en guise de présentation. L'exposition, présentée par Gabriele Steffen, montre une grande variété de projets provenant de 4 pays, en fonction de la période d'origine des projets, des lieux (centre ville, périphérie, campagne - village, petite/ moyenne/ grande ville, métropole), de la taille (d'un seul bâtiment à un projet de 402 appartements), de l'urbanisme, des objectifs sociaux, des acteurs et des formes de coopération. Ils veulent tous prendre une troisième voie entre la maison individuelle et le logement social.

Les sujets permanents - cela a été précisé dans la discussion qui a suivi - sont la réutilisation (des terrains, des bâtiments, des friches industrielles ou militaires, des matériaux), les nouvelles approches de la mobilité, les concepts énergétiques, les jardins et l'autosuffisance, les espaces utilisées en commun, les activités concrètes et pratiques, la diversité et l'inclusion sociales (participation des personnes souffrant de différents handicaps, alternative au maintien à domicile ou placement en institution). La réalisation exige souvent beaucoup de patience, et les projets connaissent souvent un changement de génération au fil du temps lorsque les pionniers prennent leur retraite. Ce qui est remarquable dans l'approche de Tübingen, c'est avant tout la participation conséquente au développement du quartier et la mixité fonctionnelle - un quartier vivant ne se limite pas au logement, mais comprend aussi l'implantation des métiers, commerces et services, des offres sociales et culturelles – ici réalisées par les citoyennes /citoyens du quartier.

D'autres points de discussion ont été abordés :

L'habitat coopératif:

Comparaison de différents projets: les participants construisent-ils uniquement pour eux-mêmes ou sont-ils

également ouverts à l'autre et aux autres ?

Que signifie concrètement "vivre autrement"? Différent par rapport à quoi/qui?

Le discours sur l'habitat coopératif

L'importance des photos comme stimulant de discussion et d'appropriation

L'importance pour les jeunes de réfléchir sur les différentes manières de vivre

Qu'est-ce que les enfants apprennent sur la ville ? leur ville, leur quartier, la ville en général ?

dans les échanges internationaux : problèmes de traduction ("habitat" est plus étendu que "Wohnen"/logement; Stadt der kurzen Wege: ville aux chemins courts? aux distances courtes? quartier à toute proximité? ville aux circuits courts? ville courts chemins? quartier 15 minutes?)

Le projet de Tübingen

les différentes formes de vie et d'organisation (groupes de propriétaires, solutions coopératives, associations, société par actions, caravanes...)

le décalage entre le grand intérêt international et l'expérience que beaucoup de gens à Tübingen ne connaissent pas le projet, n'ont pas encore été ici

Enfin, la présentation du nouvel itinéraire pour le quartier français, "Blickpunkte". L'idée est d'encourager une visite sans guide organisé, en tête à tête, en petit groupe ou seul : Comment lire une ville ? Que peut-on faire, expérimenter, observer, rechercher? Il faut pour cela adopter différentes perspectives pour mieux comprendre ce qu'est la qualité de vie, ce qu'elle signifie et comment fonctionne un quartier.

Des idées concrètes ont été émises sur la manière de développer et de tester la proposition présentée: Le Werkstadthaus prendra contact avec les étudiants du Kepler Gymnasium, qui était déjà impliqué dans le projet Erasmus ; l'Institut Culturel Franco-Allemand fêtera son 75ème anniversaire en 2021 et son 100ème anniversaire en 2008. La directrice Ariane Batou-To Van peut imaginer des projets dans lesquels les enfants et les jeunes découvrent la ville et découvrent des quartiers qu'ils n'ont jamais visités auparavant. Le nouveau guide pourrait également servir à inciter les adultes de Tübingen à visiter la Cité du Sud. Le Werkstadthaus est déjà un point d'information et de contact pour les personnes intéressées par le quartier et pourrait encore étendre sa fonction de centre d'excellence. L'événement s'est conclu par ces idées et d'autres accords concrets.

Pour rappel : en mai 2020, un temps fort avait été prévu à Tübingen : Visite de deux groupes de jeunes de Pologne et de France avec un travail actif sur itinéraire coopératif, un atelier photo avec Jean Belvisi, réunion transnationale des participants au projet Cooper'actif, discussion d'experts avec différents acteurs du logement coopératif et de la vie communautaire (y compris des jeunes), grand vernissage de l'exposition au Werkstadthaus et plus encore. Tout cela n'a pas pu avoir lieu à cause des restrictions de la Corona. Mais il devrait y avoir au moins un petit événement. Le 10.9. comme date donnée était extrêmement défavorable: encore en vacances, de nombreux participants potentiels étaient partis, les grandes salles du Werkstadthaus occupées par le programme de vacances pour enfants, un espace limité en raison des règles du Covid, un nombre très limité d'invitations et beaucoup ont dû annuler. Néanmoins, l'ouverture de l'exposition en duplex en Allemagne et en France, la discussion sur les différentes formes de l'habitat coopératif stimulée par les photos et les nouvelles idées sur la façon dont les jeunes peuvent explorer, apprendre et lire un quartier sous différents angles étaient des résultats très précieux pour l'échange transnational, la dissémination et la poursuite du développement du projet.

Descriptif de l'exposition photographique IN'HABITAT, Jean Belvisi

Fotoausstellung IN'HABITAT, Jean Belvisi

1 LE JHADE (Jardins d'Hyères Aujourd'hui pour Demain) - Hyères Var / France

Sur un hectare cinq cette structure agricole est en biodynamie sous la mention Nature et Progrès. Elle est située dans un environnement urbain au sein de la ville de Hyères.

Deux agricultrices solidaires se sont installées en Bio depuis 20 ans pour créer un jardin solidaire en Biodynamie sous la mention Nature et progrès. Situé dans un environnement urbain au sein de la ville de Hyères sur un terrain d'un hectare cinq, protégé puisque non constructible, le projet de Marie Hélène et de Dominique a su se développer jusqu'à l'actuel projet de tiers lieu.

Il regroupe une SCOP de formation, une association JHADE, un jardin partagé pour des particuliers, un espace d'expérimentation collectif, un jardin d'hortithérapie afin de proposer des activités de jardinage aux personnes atteinte de handicap et un espace de convivialité.

En ce lieu se rencontrent, amis, apprentis jardiniers, woofeurs, groupes en formation ou simplement lecteur de l'après-midi et familles qui profitent du cadre paisible du jardin.

La pédagogie et l'amour de tout ce qui est vivant de ces hôtes en font un petit coin de paradis unique dans le Var, une graine pour habiter autrement.

2 « L'ESPOIR » - Molenbeek-Saint-Jean - Région de Bruxelles-Capitale / Belgique

Initié en 2003 et inauguré en 2010, « L'espoir », situé rue Fin à Molenbeek, est un bel exemple de promotion sociale par l'habitat pour des familles immigrées plus un terrain d'expérimentation et de diffusion de nouvelles manières d'habiter tout en luttant contre la spéculation foncière. Innovateur à plus d'un titre, le type de collaboration à la base du projet, le choix de construire des habitations en propriété pour des familles à faibles revenus, le choix d'un mode de

1 LE JHADE (Gärten von Hyères Heute für Morgen) - Hyères Var / France

Diese landwirtschaftliche Struktur auf 1,5 Hektar unter dem Label Natur und Fortschritt ist biologisch-dynamisch. Sie befindet sich in einer städtischen Umgebung innerhalb der Stadt Hyères.

Zwei solidarische Bäuerinnen arbeiten dort seit 20 Jahren, um einen biologisch-dynamischen Solidaritätsgarten zu schaffen. Das Projekt von Marie Hélène und Dominique befindet sich auf einem Grundstück, das geschützt ist, da es nicht bebaubar ist, und hat sich zu dem heutigen Projekt eines "dritten Orts" (third place) entwickelt.

Es vereint eine Ausbildungs-Gesellschaft (SCOP), einen JHADE-Verein, einen gemeinsamen Garten für Einzelpersonen, einen kollektiven Experimentierraum, einen gartenbaulichen Therapiegarten, um Menschen mit Behinderungen gärtnerische Aktivitäten zu bieten, und Platz für Geselligkeit.

An diesem Ort treffen sich Freunde, Gärtnerlehrlinge, Woofers, Gruppen in Ausbildung oder einfach nachmittags Lesende und Familien, die die friedliche Umgebung des Gartens genießen.

Die Pädagogik und die Liebe der Gäste zu allem, was lebt, machen ihn zu einem einzigartigen kleinen Paradieswinkel im Var, einem Keim für ein anderes Leben.

2 "HOFFNUNG" - Molenbeek-Saint-Jean - Brüssel Metropolregion - Belgien

Das 2003 initiierte und 2010 eingeweihte "L'espoir" in der Rue Fin in Molenbeek ist ein schönes Beispiel für die soziale Förderung durch Wohnraum für Einwandererfamilien sowie ein Experimentierfeld für die Erprobung und Verbreitung neuer Lebensformen bei gleichzeitigem Kampf gegen die Bodenspekulation. Innovativ in mehr als einer Hinsicht, waren die Art der Zusammenarbeit an der Basis des Projekts, die Entscheidung für den Bau von Wohneigentum für

construction écologique, ainsi que la participation des habitants à la réalisation du projet étaient complètement nouveaux. Autour de l'idée d'un logement abordable pour tous, la coopération de deux associations, d'une entreprise de construction et de crédit social, de quatorze familles et d'un architecte passionné a donné lieu à des solutions innovatrices. Le projet s'est bien vite transformé en laboratoire d'innovation en matière de logement et a chamboulé le concept existant du logement social. Exemple en termes de mixité sociale et culturelle, il l'est aussi pour ses performances techniques, chantier de moins d'un an, bâtiment passif. La participation des habitants à la réalisation du projet et l'architecture durable (normes architecture passive) sont remarquables, d'autant plus que les quatorze logements abritent des familles de 12 nationalités différentes.

En outre, le projet est aussi à la base d'une réflexion sur de nouvelles voies en vue de réaliser le droit à l'habitat, se situant quelque part entre l'habitation sociale en location classique et l'aide à l'acquisition de propriété: Ce fut sur cette opération que le CLT (Community Land Trust) bruxellois est né. Les habitants ont participé au chantier (notamment pour les panneaux solaires et sont devenus des « ambassadeurs du passif », ils se sont impliqués dans les choix de projet collectif: en 2010, décision de faire un potager collectif avec des légumes bio, là où il y avait auparavant une déchetterie et ils ont décidé d'organiser en 2011, une grande fête de quartier avec 35 associations, dans ce quartier Est de la ville, à réputation difficile, afin de pacifier les relations de voisinage.

3 COTE A COTE - Ottignies-Louvain-la-Neuve - Province du Brabant wallon / Belgique

L'ASBL « Côte-à-Côte » s'est donnée pour mission de créer un environnement qui permet à des IMC's de réaliser leur projet de vie au travers d'une autonomie solidaire pour devenir des acteurs de la société. Ce projet permet également aux habitants et amis de Côte-à-Côte, porteurs ou non de handicaps, de s'enrichir du partage d'une expérience de vie.

Côte-à-Côte est un habitat groupé qui offre une alternative aux possibilités de logement (maintien à

Familien mit geringem Einkommen, die Wahl einer ökologischen Bauweise sowie die Beteiligung der Bewohner:innen an der Realisierung des Projekts völlig neu. Rund um die Idee von erschwinglichem Wohnraum für alle führte die Zusammenarbeit von zwei Verbänden, einem Bau- und einem Sozialkreditunternehmen, vierzehn Familien und einem leidenschaftlichen Architekten zu innovativen Lösungen. Das Projekt wurde bald zu einem Labor für Wohnungsinnovationen und stellte das bestehende Konzept des sozialen Wohnungsbaus auf den Kopf. Es ist beispielhaft durch die soziale und kulturelle Mischung, aber durch seine technische Leistung, eine Baustelle von weniger als einem Jahr Dauer und als Passivhaus. Die Beteiligung der Bewohner an der Realisierung des Projekts und die nachhaltige Architektur (Passivhaus-Standard) sind bemerkenswert, umso mehr, als in den vierzehn Wohnungen Familien mit 12 verschiedenen Nationalitäten leben.

Darüber hinaus ist das Projekt auch Grundlage zur Reflexion über neue Wege zur Verwirklichung des Rechts auf Wohnung, das irgendwo zwischen Sozialwohnungen im klassischen Mietwohnungsbau und der Unterstützung beim Erwerb von Eigentum angesiedelt ist: Aus diesem Projekt entstand der Brüsseler CLT (Community Land Trust). Die Bewohner:innen beteiligten sich an der Baustelle (vor allem für die Sonnenkollektoren) und wurden zu "Botschaftern des Passiven", sie beteiligten sich an den Entscheidungen des kollektiven Projekts: 2010 beschlossen sie, einen gemeinsamen Gemüsegarten mit biologischem Gemüse anzulegen, wo früher eine Mülldeponie war, und 2011 beschlossen sie, in diesem östlichen Viertel der Stadt, das einen schwierigen Ruf hat, ein großes Nachbarschaftsfest mit 35 Vereinen zu organisieren, um die Nachbarschaftsbeziehungen zu befrieden.

3 SEITE AN SEITE - Ottignies-Louvain-la-Neuve - Wallonien Brabant / Belgien

Die gemeinnützige Organisation Côte-à-Côte hat es sich zur Aufgabe gemacht, ein Umfeld zu schaffen, das es Menschen mit Zerebralparese ermöglicht, ihr Lebensprojekt durch solidarische Autonomie zu verwirklichen, um zu Akteuren in der Gesellschaft zu werden. Dieses Projekt ermöglicht es auch den Bewohnern und Freunden der Côte-à-Côte, mit oder ohne Behinderungen, sich durch gemeinsame Lebenserfahrung zu bereichern.

Côte-à-Côte ist ein Gruppenwohnprojekt, das für Menschen mit Zerebralparese eine Alternative zu

domicile ou placement en institution) des personnes atteintes d'infirmité motrice cérébrale et qui offre l'avantage d'apporter à la personne handicapée l'aide logistique nécessaire lui permettant de vivre sa vie. Les habitants : ils raisonnent, font des rêves et des projets d'avenir, comme tous les jeunes, comme chacun d'entre nous.

A Côte-à-Côte, il y a des gens qui rient, qui pleurent, qui aiment, qui détestent, qui vivent...sous un même toit, dans une même ville, ensemble. Avec eux vivent 3 étudiants et 2 accompagnantes et leur famille. Ils sont soutenus et entourés par une éducatrice et une coordinatrice.

D'une superficie de 1347m² HO brut / 992m² HO net (dont 295m² de parking) permettant de loger 14 à 16 personnes, l'immeuble comporte : 5 chambres pour des personnes présentant un handicap moteur sévère / 2 chambres pour étudiants dont 1 Erasmus handicapé / des espaces de vie communautaire : salon, salle à manger, zone de lecture ou d'informatique, grande cuisine conviviale / 3 flats supervisés et indépendants pour des handicapés semi-autonomes / 2 appartements destinés à des accompagnants. Le bâtiment de Côte-à-Côte est « passif ». C'est le premier bâtiment de ce genre construit au cœur de Louvain-la-Neuve.

4 ANAGRAM - Villeneuve d'Ascq - Métropole européenne de Lille Hauts de France

L'opération est localisée dans la ville nouvelle de Villeneuve d'Ascq à proximité des services et de l'école, et dans un cadre environnemental privilégié, à 200 m du lac du Héron.

Premier projet d'habitat groupé d'initiative citoyenne, il doit son origine à un groupe d'habitants militants de l'Habitat autogéré initialement résidents d'une expérience de logement social communautaire de la ville nouvelle de Villeneuve d'Ascq, « Les Crieurs ». Un groupe de 10 familles choisit son terrain – une ancienne ferme avec un grand terrain - et son architecte, pour s'inventer un mode de vie intermédiaire : « ensemble, mais chacun chez soi », avec une maison commune, un jardin partagé et des espaces extérieurs privatifs restant juridiquement de statut collectif. Entre bâtisses imposantes et nature généreuse, le projet qui respire « le commun », le refus de la maison individuelle et des clôtures : « Commun village ».

bisherigen Wohnmöglichkeiten (häusliche Pflege oder Unterbringung in einer Einrichtung) bietet und den Vorteil hat, der behinderten Person die logistische Unterstützung zu bieten, die notwendig ist, ihr eigenes Leben zu leben. Die Bewohnerinnen und Bewohner: Sie denken nach, haben Träume und Zukunftspläne, wie alle jungen Menschen, wie jeder und jede von uns.

Seite an Seite gibt es Menschen, die lachen, weinen, lieben, hassen, leben... unter dem gleichen Dach, in der gleichen Stadt, gemeinsam. Mit ihnen leben 3 Studierende und 2 Begleiterinnen und ihre Familie. Sie werden von einer Erzieherin und einer Koordinatorin unterstützt und begleitet.

Mit einer Fläche von 1347m² brutto / 992m² netto (einschließlich 295m² Parkplatz) zum Wohnen von 14 bis 16 Personen verfügt das Gebäude über: 5 Schlafzimmer für Menschen mit schweren motorischen Behinderungen / 2 Schlafzimmer für Studierende, darunter 1 Erasmus-Behinderte/Gemeinschaftswohnbereiche: Wohnzimmer, Esszimmer, Lese- oder Computerbereich, große, freundliche Küche / 3 betreute und unabhängige Wohnungen für teilautonome Behinderte / 2 Wohnungen für Begleitpersonen. Das Côte-à-Côte-Gebäude ist ein Passiv-Gebäude. Es ist das erste Gebäude seiner Art, das im Herzen von Louvain-la-Neuve errichtet wurde.

4 ANAGRAM - Villeneuve d'Ascq – Europäische Metropolregion Lille Hauts de France

Das Projekt befindet sich in der Neustadt Villeneuve d'Ascq, in der Nähe des Dienstleistungszentrums und der Schule und in einer landschaftlich privilegierten Umgebung, 200 m vom Lac (See) du Héron entfernt.

Als erstes Gruppenwohnprojekt einer Bürgerinitiative verdankt es seinen Ursprung einer Gruppe von Vorkämpfern für selbstorganisiertes und -verwaltetes Leben, die ursprünglich Mitglieder eines gemeinschaftlichen Sozialwohnungsexperiments in der Neustadt Villeneuve d'Ascq waren: "Les Crieurs" (die Rufenden). Eine Gruppe von 10 Familien wählte ihr Land - einen alten Bauernhof mit einem großen Grundstück - und ihren Architekten, um eine intermediäre Lebensweise zu erfinden: "zusammen, aber jeder für sich /zu Hause", mit einem gemeinsamen Haus, einem gemeinsamen Garten und privaten Außenräumen, die rechtlich Gemeinschaftseigentum bleiben. Zwischen imposanten Gebäuden und großzügiger Natur atmet das Projekt "das Gemeinsame", die Ablehnung des Einzelhauses und von Zäunen: "Gemeinsames Dorf".

<p>Aujourd'hui, il ne reste qu'un seul des 25 enfants du départ, rejoints par la dernière famille arrivée avec trois enfants. La dimension intergénérationnelle et l'accueil de familles avec enfants est devenue une priorité. Les nouveaux arrivants.</p> <p>Le caractère déjà ancien de ANAGRAM, commencé dans les années 1980 donne un retour sur l'expérience du vivre ensemble et le vécu, dont celui de jeunes qui ont grandi en Habitat participatif.</p> <p>Une des particularités de l'opération est d'être insérée dans un voisinage où il y a deux autres projets d'Habitat participatif, construits à trente ans d'écart : HAGROBI et ToiTMoiNous.</p>	<p>Heute ist nur noch eines der 25 Kinder aus der Anfangszeit übrig, zu denen zuletzt eine Familie mit drei Kindern hinzukam. Die intergenerationelle Dimension und die Aufnahme von Familien mit Kindern ist zu einer Priorität geworden.</p> <p>Der bereits alte Charakter von ANAGRAM, begonnen in den 1980er Jahren, spiegelt die Erfahrung des Zusammenlebens und die gelebte Erfahrung wider, auch die von jungen Menschen, die in partizipativen Wohnformen aufgewachsen sind.</p> <p>Das Projekts ist Teil eines Viertels, in dem es zwei weitere Projekte gemeinschaftlichen Wohnens gibt, die im Abstand von dreißig Jahren gebaut wurden: HAGROBI und ToiTMoiNous.</p>
<p>5 HAGROBI - Villeneuve d'Ascq - Métropole européenne de Lille Hauts de France</p>	<p>5 HAGROBI - Villeneuve d'Ascq - Europäische Metropolregion Lille Hauts de France</p>
<p>En 1981, sept foyers se réunissent sur un terrain de 3000 m2 en zone péri-urbaine de Villeneuve d'Ascq. Ils créent une Société Civile Coopérative de Construction (SCCC) : HAGROBI Habitat Groupé Bioclimatique, et dans 1500 m2 de surface habitable environ ils réalisent leurs maisons mitoyennes avec comme objectif la convivialité et l'économie d'énergie. Au fur et à mesure le groupe de départ vieillit, certains partent et d'autres arrivent : l'habitat devient intergénérationnel.</p>	<p>1981 schließen sich sieben Haushalte auf einem 3000 m2 großen Grundstück im Stadtrandgebiet von Villeneuve d'Ascq zusammen. Sie gründen eine bürgerliche Baugesellschaft: HAGROBI Habitat Groupé Bioclimatique /gemeinschaftliches bioklimatisches Leben, und auf etwa 1500 m2 Wohnfläche bauen sie ihre Reihenhäuser mit dem Ziel der Geselligkeit und Energieeinsparung. In dem Maße, wie die Anfangsgruppe älter wird, gehen einige weg und andere kommen dazu: der Lebensraum wird generationenübergreifend.</p>
<p>La conception architecturale et les équipements énergétiques ont été pensés par Claude Pessa, architecte du projet pour avoir l'économie d'énergie la plus efficiente possible : bâtiments traversants, serres solaires orientées Sud, mur masse en briques pleines, en énergie solaire, très forte isolation, VMC double flux, poêles à bois. De nombreux équipements mutualisés ont été intégrer pour partager l'espace tels qu'une salle de réunion, une salle polyvalente, des atelier(s), une cuisine, un jardin et des espaces verts, une terrasse et une cour commune.</p>	<p>Architektur und Energieausstattung wurden von Claude Pessa, dem Architekten des Projekts, so konzipiert, dass eine möglichst effiziente Energieeinsparung möglich ist: Durchwohnen nach zwei Seiten, nach Süden ausgerichtete Solar-Gewächshäuser, massive Backsteinwand, Solarenergie, sehr hohe Isolierung, doppelstufige kontrollierte Lüftung, Holzöfen. Zahlreiche Nutzungen wurden integriert, um Raum gemeinsam zu nutzen, wie z.B. ein Sitzungszimmer, ein Mehrzweckraum, Werkstätten, eine Küche, ein Garten und Grünflächen, eine Terrasse und ein gemeinsamer Innenhof.</p>
<p>A 50 mètres et 10 ans plus tard une autre construction aura émergé : ANAGRAM.</p>	<p>In 50 Metern Entfernung und 10 Jahre später entsteht ein weiteres Projekt: ANAGRAM.</p>
<p>6 LES VOISINS ET CAETERA – Lille - Métropole européenne de Lille Hauts de France</p>	<p>6 NACHBARN UND MEHR - Europäische Metropolregion Lille Hauts de France</p>
<p>Initiée en 2012, l'opération d'Habitat participatif LES</p>	<p>Das im Jahr 2012 initiierte partizipative</p>

VOISINS ET CAETERA, avec un statut de copropriété, est composée de huit logements dont un immeuble de trois étages avec deux logements par niveau, et un bâtiment en situation d'angle sur la place de l'église, avec deux autres logements, et en rez-de chaussée, des locaux communs ouverts sur le quartier.

L'habitat participatif des Voisins et Cætera est un véritable projet de vie. Initié par 4 couples en 2012 et après de longs mois de réflexion sur les envies de chacun, 4 autres couples rejoignent le projet. Accompagné par le bailleur social Partenord Habitat et par le cabinet d'Architecture Heleen Hart et Mathieu Berteloot, le projet architectural s'organise sur cette parcelle qui jouxte l'église Saint Charles et sa place sur l'île de Bois Blancs à Lille. Le bâtiment sur rue avec 2 logements et le bâtiment en fond de parcelle avec 6 logements sont reliés par un jardin collectif. Espace partagé, chaudière à pellets, ossature bois, la volonté d'une construction durable qui s'ouvre sur le quartier est bien présente pour proposer une vie alternative en milieu urbain.

7 TOITMOINOUS - Lille Métropole européenne - Hauts de France

« ToitMoiNous » est un habitat groupé intergénérationnel composé de 22 familles, installé depuis juin 2018 dans le quartier de la Cousinerie à Villeneuve d'Ascq. Avec l'aide d'un bailleur social, « Notre Logis », un bâtiment réunit à la fois des locataires sociaux, des accédants aidés et des accédants privés. Les logements sont complétés d'espaces collectifs pour des activités partagées : salle commune, chambre d'hôte, buanderie, atelier, et un jardin collectif. La mixité sociale y est défendue et un engagement a été pris de pratiquer les principes de solidarité et de tolérance. Chacun participe activement à la vie du groupe.

Le projet d'habitat participatif qui concernait au départ les seniors a très vite été ouvert à des familles plus jeunes pour devenir intergénérationnel. Début 2016, le groupe compte 22 familles (dont 10 retraités), 30 adultes et 15 enfants (de 1 à 17 ans). Au fil des ans, le groupe a évolué, accueillant de nouveaux membres, cooptés selon un protocole et avec l'accord de tous. Adhérer au projet implique de signer une « charte de vie commune. » et de s'engager à pratiquer les

Wohnungsprojekt LES VOISINS ET CAETERA mit dem Status einer Eigentümergemeinschaft besteht aus acht Wohneinheiten, darunter ein dreistöckiges Gebäude mit zwei Einheiten pro Ebene und ein Gebäude in Ecklage am Kirchplatz mit zwei weiteren Einheiten sowie Gemeinschaftsräumen im Erdgeschoss, die für das Quartier offen sind.

Das partizipative Wohnen von LES VOISINS ET CAETERA ist ein wirkliches Projekt fürs Leben. Initiiert von 4 Paaren im Jahr 2012 und nach langen Monaten des Nachdenkens über die Wünsche jedes einzelnen, schließen sich 4 weitere Paare dem Projekt an. Begleitet durch die soziale Wohnungsorganisation Partenord Habitat und das Architekturbüros Heleen Hart und Mathieu Berteloot wird das Projekt auf dem Grundstück neben der Kirche Saint Charles und ihrem Platz auf der Insel Bois Blancs in Lille realisiert. Das Gebäude an der Straße mit 2 Wohnungen und das Gebäude am unteren Ende des Grundstücks mit 6 Wohnungen sind durch einen gemeinsamen Garten verbunden. Gemeinsamer Raum, Pelletkessel, Holztragwerk, der Wunsch nach einer nachhaltigen Konstruktion, die sich zur Nachbarschaft hin öffnet, zeigen deutlich den Wunsch, ein alternatives Leben in einer städtischen Umgebung zu bieten.

7 TOITMOINOUS – Europäische Metropolregion Lille Hauts de France

"ToitMoiNous" (DulchWir – ein Dach) ist ein generationenübergreifendes Gemeinschaftswohnprojekt aus 22 Familien, das ab Juni 2018 im Stadtteil Cousinerie in Villeneuve d'Ascq eingerichtet wurde. Mit Hilfe einer sozialen Wohnungsorganisation "Notre Logis" bringt ein Gebäude soziale Mietwohnungen und Wohneigentum zusammen. Die Wohnungen werden durch gemeinschaftlich genutzte Räume für gemeinsame Aktivitäten ergänzt: Gemeinschaftsraum, Gästezimmer, Waschküche, Werkstatt und ein Gemeinschaftsgarten. Die soziale Mischung wird verteidigt, und die Beteiligten haben sich verpflichtet, die Prinzipien der Solidarität und Toleranz zu praktizieren. Jeder nimmt aktiv am Leben der Gruppe teil.

Das partizipatorische Wohnprojekt, ursprünglich auf Senioren ausgerichtet, wurde sehr schnell für jüngere Familien geöffnet, um generationenübergreifend zu werden. Anfang 2016 umfasst die Gruppe 22 Familien (darunter 10 im Ruhestand), 30 Erwachsene und 15 Kinder (von 1 bis 17 Jahren). Im Laufe der Jahre hat sich die Gruppe weiterentwickelt und neue Mitglieder aufgenommen, dies geschieht nach einem Protokoll und mit Zustimmung aller. Dem Projekt beizutreten

<p>principes de solidarité et de tolérance qui sont à la base de la création de l'association.</p> <p>Le bâtiment, sur un terrain rue du 8 mai 1945 à Villeneuve d'Ascq, comporte 22 logements, des appartements et des logements intermédiaires pour les familles. 7 logements sont attribués en location sociale, 10 en location-accession et 4 en accession libre. Ils sont complétés par des espaces collectifs : la salle commune pour des activités, échanges, rencontres, débats... une chambre d'hôte pour l'accueil des amis et des familles, la buanderie, le jardin et l'atelier. Le partage des espaces et des outils entre tous, mais aussi l'échange de services, fait partie des engagements de chacun.</p> <p>De plus tous les membres ont participé à la conception architecturale du bâtiment. Chaque foyer a défini son logement individuel, en partenariat avec l'architecte. L'ensemble du projet est porté par un bailleur social, « Notre Logis », avec lequel l'association a signé une convention qui définit les responsabilités de chacun et préserve l'autonomie des membres de l'association.</p> <p>Situé en milieu péri-urbain, on observe dans le projet une convivialité, un souci et un respect de l'autre et de ses idées, un partage des savoir-faire, de l'entraide, de l'intergénérationnel, la mise en place de projets communs (sociétal, culturel, solidaire...), des débats (relationnel, échange d'idées, de points de vue), etc.</p> <p>Ainsi inspiré du développement durable, ce projet concilie habitat et environnement, donc économie d'énergie, proximité des commerces, services, loisirs, transports en commun, etc. Le bâtiment répond aux normes de basse consommation.</p>	<p>schließt ein, eine "Charta des gemeinsamen Lebens" zu unterzeichnen und sich den Prinzipien der Solidarität und Toleranz zu verpflichten.</p> <p>Das Gebäude auf einem Grundstück in der rue du 8 mai 1945 in Villeneuve d'Ascq umfasst 22 Wohnungen, Appartements und Familienwohnungen. 7 Wohneinheiten sind für soziale Mietwohnungen vorgesehen, 10 für gefördertes Eigentum und 4 für frei finanziertes Eigentum. Hinzu kommen ein Gemeinschaftsraum für Aktivitäten, Austausch, Treffen, Debatten..., ein Gästezimmer für den Empfang von Freunden und Familien, Wäscherei, Garten und Werkstatt. Die gemeinsame Nutzung von Räumen und Werkzeugen, aber auch der Austausch von Dienstleistungen gehören zu den Verpflichtungen aller.</p> <p>Darüber hinaus waren alle Mitglieder an der Architekturkonzeption des Gebäudes beteiligt. Jeder Haushalt definierte seine individuelle Wohnung in Zusammenarbeit mit dem Architekten. Das gesamte Projekt wird von einer sozialen Wohnungsorganisation, "Notre Logis", getragen, mit der der Verein ein Abkommen unterzeichnet hat, das die Verantwortlichkeiten jedes Einzelnen festlegt und die Autonomie der Mitglieder der Vereins bewahrt.</p> <p>Das in einer Stadtrandlage gelegene Projekt zeichnet sich aus durch Gastlichkeit, Sorge und Respekt für andere und ihre Ideen, den Austausch von Know-how, gegenseitige Hilfe, Beziehungen zwischen den Generationen, die Umsetzung gemeinsamer Projekte (gesellschaftlich, kulturell, solidarisch...), Debatten (über Beziehungen, Austausch von Ideen, Standpunkte), usw.</p> <p>Von der nachhaltigen Entwicklung inspiriert, bringt das Projekt Wohnen und Umwelt in Einklang: Energieeinsparung, Nähe zu Geschäften, Dienstleistungen, Freizeit, öffentlichen Verkehrsmitteln usw. Das Gebäude entspricht Normen für niedrigen Energieverbrauch.</p>
<p>8 SPACE-S - Eindhoven Province de Brabant - Septentrional / Pays-Bas</p> <p>L'opération « Space-S » est une opération d'habitat partagé de 402 logements et des équipements. Elle est située sur Stijp-S dans le quartier des usines Philips à Eindhoven. Ce quartier est réalisé avec des logements de types très différents, des espaces communs, et avec la collaboration de résidents très engagés. Ils ont en effet réfléchi eux-mêmes ensemble au design de l'opération, aux maisons et au vivre ensemble, dès le départ. L'ensemble comprend des logements de types</p>	<p>8 SPACE-S - Eindhoven - Provinz Nord-Brabant Niederlande</p> <p>Beim Projekt Space-S handelt es sich um ein gemeinsames Wohnprojekt mit 402 Wohnungen und Infrastruktur. Es befindet sich am Stijp-S im Philips-Fabrikviertel in Eindhoven. Dieses Quartier wurde realisiert mit sehr unterschiedlichen Wohnformen, Gemeinschaftsräumen und in Zusammenarbeit mit sehr engagierten Bewohnerinnen und Bewohnern. Sie dachten von Anfang an selbst gemeinsam über die Gestaltung des Projekts, der Häuser und des</p>

<p>très différents, des lofts, des combinaisons d'habitations et d'espaces de co-working, des chambres d'hôtes et des studios pour étudiants. Ils y disposent de machines à laver communes et de locaux à vélos partagés. Les voisins peuvent se retrouver dans le centre communautaire, le salon, dans les serres qui donnent accès aux jardins sur les toits et dans les cours pour les étudiants.</p> <p>Les résidents de SPACE-S qui souhaitent s'investir dans SPACE-S peuvent rejoindre l'un des six espaces de travail. Chaque espace de travail apporte sa propre contribution à SPACE-S: conception des différents espaces intérieurs de Space-S et de la location des chambre d'hôtes et du centre communautaire, usage des terrasses sur le toit, information des résidents et des entrepreneurs de Space-S, organisation des activités tout au long de l'année pour tous les résidents (salon mensuel, soirées à thème, soirées cinéma et diverses activités ponctuelles), opérations d'emménagement et de déménagement vers et depuis Space-S.</p>	<p>Zusammenlebens nach. Der Komplex umfasst Wohnungen ganz unterschiedlicher Art, Lofts, Kombinationen von Wohnen und Arbeiten, Gästezimmer und Studios für Studierende. Sie teilen sich Waschmaschinen und Räume mit gemeinschaftlich genutzten Fahrrädern. Nachbarn können den Quartierstreff, den Salon, die Gewächshäuser, die Zugang zu den Dachgärten bieten, und die Höfe mit nutzen.</p> <p>Bewohnerinnen und Bewohner von SPACE-S, die sich in SPACE-S engagieren möchten, können sich einem der sechs Arbeitsgruppen anschließen. Jede leistet einen eigenen Beitrag zu SPACE-S: Gestaltung der verschiedenen Innenräume von Space-S, Vermietung der Gästezimmer und des Gemeinschaftszentrums, Nutzung der Dachterrassen, Information der Bewohner:innen und Unternehmen, Organisation von Aktivitäten das ganze Jahr über für alle Bewohner:innen (monatlicher Salon, Themenabende, Filmabende und verschiedene einmalige Aktivitäten), Organisation der Ein- und Auszüge in und aus Space-S.</p>
<p>9 EVA-LANXMEER – Culemborg - Province de Gueldre / Pays-Bas</p>	<p>9 EVA-LANXMEER – Culemborg – Provinz Gelderland / Niederlande</p>
<p>Lanxmeer est un quartier écologique de la commune de Culemborg qui compte plus de 300 logements, quelques bureaux à l'architecture durable, un grand ensemble scolaire collège-lycée, une école primaire et une piscine. On y trouve une grande variété de logements en propriété ou locatifs, bâtis autour de courées ou de jardins collectifs. Les courées sont accessibles à tous, et communiquent avec un verger, un parc, un étang et une ferme communale biologique.</p> <p>L'approche globale intégrant le développement durable, l'implantation dans le paysage, la mobilité, l'implication sociale et la gestion de l'eau, fait de ce quartier un projet unique en son genre. Il suscite un grand intérêt (inter)national.</p> <p>La commune et les porteurs du projet (l'association EVA) en ont réalisé la première phase en 1997, en collaboration directe avec les futurs habitants. C'est ce qui a donné à l'époque une grande liberté d'innovation tout en garantissant des prix conformes au marché.</p> <p>Lanxmeer est devenu un quartier vivant, vert, avec une grande implication des habitants. Ceux-ci vivent de manière relativement écologique, et développent de</p>	<p>Lanxmeer ist ein ökologisches Quartier in der Gemeinde Culemborg mit mehr als 300 Wohneinheiten, mehreren Büros mit nachhaltiger Architektur, einem großen Schulkomplex mit weiterführenden Schulen, einer Grundschule und einem Schwimmbad. Es gibt eine große Vielfalt von Wohnungen in Miete und Eigentum, die um Höfe und Gemeinschaftsgärten herum gebaut sind. Die Innenhöfe sind für alle zugänglich und sind verbunden mit einem Obstgarten, einem Park, einem Teich und einem biologischen Gemeinschaftsbauernhof.</p> <p>Der globale Ansatz, der nachhaltige Entwicklung, Landschaftsgestaltung, Mobilität, soziales Engagement und Wassermanagement integriert, macht dieses Quartier zu einem einzigartigen Projekt in seinem Genre. Es stößt auf großes (inter)nationales Interesse.</p> <p>Die Gemeinde und die Projektträger (der Verein EVA) führten die erste Phase 1997 in direkter Zusammenarbeit mit den zukünftigen Bewohnerinnen und Bewohnern durch. Dies gab damals viel Freiheit für Innovationen und garantierte gleichzeitig marktkonforme Preise.</p> <p>Lanxmeer hat sich zu einem lebendigen, grünen Stadtteil mit einem hohen Maß an Beteiligung der Einwohnerinnen und Einwohner entwickelt. Sie leben</p>

<p>nouvelles initiatives, petites entreprises, ou activités.</p>	<p>relativ umweltfreundlich und entwickeln neue Initiativen, kleine Unternehmen und Aktivitäten.</p>
<p>10 QUARTIER FRANÇAIS – Tübingen - Land de Bade-Wurtemberg / Allemagne</p>	<p>10 FRANZÖSISCHES VIERTEL - Tübingen - Land Baden-Württemberg / Deutschland</p>
<p>La ville de Tübingen et son quartier français est une ville emblématique pour le processus de la « fabrique de la ville » promu dans les années 1990 avec l'émergence exemplaire au niveau macro-opérationnel d'un urbanisme coopératif multi-acteurs public-privé, pour ce qui est de la conception de l'aménagement, et également au niveau micro-opérationnel par la promotion d'un habitat participatif maîtrisé par les groupements de futurs habitants et s'inscrivant dans le plan directeur général du quartier.</p>	<p>Die Stadt Tübingen und ihr in den 1990er Jahren entstandenes Französisches Viertel sind beispielhaft für den Prozess, neue städtische Strukturen zu schaffen: auf makro-operativer Ebene, mit der übergreifenden Entwicklungskonzeption und einer öffentlich-privaten kooperativen Stadtplanung mit vielfältigen Akteuren, und auf mikro-operativer Ebene durch die Förderung von partizipativem, von Gruppen künftiger Bewohner:innen gesteuertem Leben und Arbeiten im Einklang mit dem Rahmenplan des Stadtteils.</p>
<p>Cette opération est exemplaire à plus d'un titre : complémentarité de réhabilitations de friches et de constructions neuves, mixité des fonctions, réseau viaire et espaces publics généreux favorisant les déplacements doux et la vie sociale, qualité et diversité des productions architecturales, etc.</p>	<p>Dieses Vorgehen ist in mehr als einer Hinsicht beispielhaft: Entwicklung einer Stadtbrache in Kombination von Alt- und Neubau, gemischte Funktionen, Straßen und großzügige öffentliche Räume, die verträgliche Mobilität und soziales Leben fördern, Qualität und Vielfalt der Architektur und mehr.</p>
<p>Le projet - les objectifs : Regagner cette partie de la ville, la réintégrer dans la ville: un quartier dense, compact et urbain ; l'usage mixte conséquent ; un vrai espace public qui sert à la communication des gens du quartier et pas seulement au trafic motorisé ; la combinaison de l'ancien et du neuf – transformation des bâtiments militaires et construction neuve sur les espaces libre ; la parcellisation à petite échelle, réalisée de préférence par les usagers du nouveau quartier eux-mêmes ; une infrastructure culturelle et sociale très diversifiée ; les services nécessaires non seulement pour les besoins du quartier mais aussi pour la ville entière.</p>	<p>Die Ziele des Projekts: Rückgewinnung dieses Stadtteils, seine Wiedereingliederung in die Stadt, ein dichter, kompakter und urbaner Stadtteil; konsequente Nutzungsmischung; ein tatsächlich öffentlicher Raum, der der Kommunikation der Menschen im Stadtteil und nicht nur dem motorisierten Verkehr dient; die Kombination von Alt und Neu - Umwandlung von Militärgebäuden und Neubau auf Freiflächen; kleinteilige Parzellierung, vorzugsweise durch die Nutzer des neuen Stadtteils selbst; eine sehr vielfältige kulturelle und soziale Infrastruktur; die notwendigen Dienstleistungen und Einrichtungen nicht nur für die Bedürfnisse des Stadtteils, sondern für die gesamte Stadt.</p>
<p>11 BOIS DE BRINDILLE - Le Cannet-de-Maures - Var Région SUD PACA / France</p>	<p>11 BOIS DE BRINDILLE - Le-Cannet-des-Maures - Var Region SUD PACA (Provence – Alpen – Côte d'Azur)/ Frankreich</p>
<p><i>Logements sur deux niveaux de 60 m² avec en façade sud une véranda de 20m² sur chacun des niveaux. Possibilité d'adaptation de deux logements / Prix d'acquisition du terrain : 100 000€ par foyer – prix de la construction allant de 80 000€ à 110 000€./ Localisation : en périurbain , terrain d'un ancien cirque.</i></p>	<p><i>Wohnungen auf zwei Ebenen von 60 m² mit einer Veranda von 20 m² auf jeder Ebene. Möglichkeit der Verbindung von zwei Wohnungen / Kaufpreis des Grundstücks: 100 000€ pro Haushalt - Preis des Baus von 80 000€ bis 110 000€ / Lage: am Stadtrand, Grundstück eines ehemaligen Zirkus.</i></p>
<p>Encore en chantier, pour un habitat individuel groupé en acquisition. Impulsé en 2007 par un groupe de 14 foyers à la recherche d'un terrain constructible pour auto-construire le 1er habitat participatif dans le Var avec des matériaux écologiques et locaux : Bois-Terre-</p>	<p>Noch im Bau, für individuelles, gruppenbezogenes Wohnen im Erwerb. 2007 von einer Gruppe von 14 Haushalten initiiert, die ein Baugrundstück suchten, um das erste partizipative Wohnprojekt im Var unter Verwendung ökologischer und lokaler Materialien zu</p>

Paille, le projet intergénérationnel de Bois de Brindille est encore aujourd'hui en chantier. Après la phase d'imagination et de conception faisant une large part à l'auto construction, le temps de la mise en fonctionnement a été long : plus de deux ans pour obtenir le permis de construire, et plus de 7 ans de chantier. A ce jour, cinq foyers d'habitants à la retraite restent sur le pont, unis par ce chantier commun et avancent en coopération, innovant en ouvrant leurs chantiers à des professionnels qui deviennent des formateurs et en priorisant le confort thermique de leur foyer; Aujourd'hui le défi est d'aboutir le projet initial des 14 logements ; Ce projet sert de référence, pour les projets à venir dans le Var : une école de patience et de détermination.

12 LE VIEL AUDON – Balazuc – Ardèche / France

Niché au flanc d'une falaise des Gorges de l'Ardèche, du temps du paléolithique, à proximité de Balazuc, le hameau du Viel Audon, inaccessible en voiture reprend vie depuis 50 ans.

Depuis les années 70, 12 000 jeunes ont été accueillis pour des chantiers permanents coopératifs pour retaper le village déserté et remonter les murs.

Inventant ses modes de gouvernance et de tuilage pour transmettre : venir, apprendre et essaimer est la boucle par laquelle passe chaque volontaire et visiteur.

Quatre structures participent à la vie du hameau : L'association AJC, « association des jeunes de chantiers » qui porte l'idée de « se construire en construisant », et qui organise les chantiers de jeunes en période estivale. L'association le bateleur qui porte la dynamique « Les Bocaux Locaux » qui remet en culture les terrasses environnantes, développent la production en circuits-courts.

La ferme, portée par la Société civile d'exploitation agricole du Viel Audon, s'occupe de l'élevage (chèvres, vaches, cochons) et de la culture des oliviers et des aromatiques, en en assurant la transformation et la commercialisation dans la boutique du hameau.

L'association le Mat, est un centre d'éducation à l'environnement, au développement durable et à

bauen: Bois Terre Paille (Holz Erde Stroh), das intergenerationelle Projekt von Bois de Brindille, befindet sich heute noch im Bau. Nach der Phantasie- und Entwurfsphase, in der der Eigenbau eine große Rolle spielte, dauerte es lange, bis es in Betrieb genommen werden konnte: mehr als 2 Jahre für die Baugenehmigung und mehr als 7 Jahre als Baustelle. Bis heute bleiben fünf Haushalte von Ruheständlern an Deck, verbunden durch diese gemeinsame Baustelle, die in der Zusammenarbeit weiterkommen, indem sie ihre Baustellen für Fachleute öffnen, die zu Ausbildern werden, wobei sie dem thermischen Komfort ihrer Wohnungen Vorrang einräumen. Heute besteht die Herausforderung darin, das Initialprojekt für die 14 Wohnungen fertigzustellen; dieses Projekt dient als Referenz für künftige Projekte im Var: eine Schule der Geduld und der Entschlossenheit.

12 Das Alte Audon – Balazuc – Ardèche /Frankreich

Am Rande einer Felswand der Ardèche Schlucht, aus der Altsteinzeit, in der Nähe von Balazuc, erwacht der mit dem Auto nicht erreichbare Weiler Viel Audon seit 50 Jahren wieder zum Leben.

Seit den 1970er Jahren wurden 12.000 junge Menschen in permanenten kooperativen Workcamps aufgenommen, um das verlassene Dorf zu restaurieren und die Mauern wieder aufzubauen.

Dabei erfinden sie die Art und Weise, wie das Projekt verwaltet und weitergegeben wird: Kommen, Lernen und Weiterverbreiten ist die Schleife, die jeder Freiwillige und Besucher durchläuft.

Vier Strukturen sind am Leben des Weilers beteiligt: Der Verein AJC, "Verein Jugendliche auf Baustellen", der die Idee "sich (Auf-)Bauen durch Bauen" hat und während der Sommerzeit Workcamps für Jugendliche organisiert. Der Verein "le bateleur", der die dynamischen "Les Bocaux Locaux" (Lokale Krüge) fördert, die die umliegenden Landschaftsterrassen rekultivieren und die Produktion in lokalen Kreisläufen entwickeln.

Der Bauernhof, der von der GbR (Gesellschaft bürgerlichen Rechts) für landwirtschaftlicher Nutzung des Viel Audon unterstützt wird, kümmert sich um die Viehzucht (Ziegen, Kühe, Schweine) und den Anbau von Olivenbäumen und Kräutern und sorgt für deren Verarbeitung und Vermarktung im Laden des Weilers.

Die Vereinigung le Mat ist ein Zentrum für Umweltbildung, nachhaltige Entwicklung und

la coopération. Elle assure la gestion de l'hébergement de groupe, propose des animations à l'attention des scolaires et des particuliers et des formations à l'usage des animateurs ou encadrants de structures associatives, MJC, mouvement d'éducation populaire, etc.

Zusammenarbeit. Sie verwaltet die Gruppenunterkünfte, bietet Aktivitäten für Schulkinder und Privatpersonen und Ausbildungskurse für Leiter oder Animatoren von Vereinen, MJC, der Erwachsenenbildung etc.

Übersetzung Gabriele Steffen